

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	ARAGÓN
<b>Municipio</b>	ISÁBENA
<b>Edificio</b>	Catedral de San Vicente Mártir de Roda de Isábena
<b>Dirección</b>	
<b>Localización</b>	catedral
<b>Nombre</b>	<b>Campana gótica</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 39   Borde 4   Altura del bronce 35   Peso aproximado (en kilos)34 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1401
<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene un par de inscripciones en minúscula gótica. En la parte superior pone " + ihs au trasiens per mediū illoru ibat". La frase, en latín, desarrollada, dice "Jesus autem transiens per medium illorum ibat", y viene del Evangelio de Lucas 4, 30: JESÚS SALIÓ CAMINANDO ENTRE ELLOS, que viene a significar la presencia de Dios en medio de los hombres, incluso aunque no lo acepten (en el Evangelio tratan de echarlo desde un precipicio, pero Jesús se vuelve y pasa entre la gente). En la línea siguiente hay cuatro imágenes sendos Ecce Homo delante y detrás; a la derecha una Virgen erecta con Niño y a la izquierda San Miguel.</p> <p>En el medio hay otra inscripción, de tamaño menor: "sum + iacobus espanyol sacrista + a no dni m° cccc° i° u° die mensis iulii" que debe decir "sum jacobus espanyol sacrista anno domini mcccci u die mensis julii", o sea SOY (MANDADA HACER) POR JACOBO ESPAÑOL SACRISTA EL AÑO DEL SEÑOR DE 1401 EL DÍA 5 DE JULIO. El Sacrista era un cargo en las catedrales y en las colegiatas de la Corona de Aragón, ejercido por un sacerdote, que podría entenderse como Sacristán Mayor, quien encarga la campana, indicando año, mes y día. Lo último es menos usual debido a las incertidumbres en el proceso de fabricación de una campana, aunque el verano es una época más segura, debido a una mayor estabilidad meteorológica.</p> <p>La campana tiene un cordón más abultado en el medio pie, habitual en las campanas hasta el primer tercio del siglo XV.</p> <p>Se trata de una de las más hermosas campanas góticas (hasta el momento la campana fechada más antigua de Aragón: otras, con mayúscula gótica, carecen de data) - en grave peligro.</p> <p>La campana conserva aún parte de un grafito interior, aparentemente original, donde decía " campanero nobienes I70S no..." difícil de interpretar. ¿Quizás alguien que estaba esperando al campanero, en 1705?</p> <p>La campana, de gran interés, una de las primeras con minúscula gótica en la Corona de Aragón, y con una poco habitual separación de palabras, se merece una mejor documentación gráfica que la que realizamos, con cierta dificultad por la oscuridad del templo y por lo escondido de la propia campana.</p>
<b>Fotos</b>	27
<b>Toques</b>	La campana no se utiliza.
<b>Conservación, mantenimiento</b>	La campana se ha quebrado y ha sido soldada, de manera incompleta, probablemente por algún herrero local, que ni siquiera la ha calentado totalmente. La soldadura ha causado pérdidas importantes del grafito interior.

<b>Protección</b>	<p>La Orden de 3 de septiembre de 2003, del Departamento de Educación, Cultura y Deporte, completa la declaración originaria de Bien de Interés Cultural de la denominada «Iglesia de San Vicente Mártir (ex Catedral)» en Roda de Isábena (Huesca), conforme a la Disposición Transitoria Primera de la Ley 3/1991, de 10 de marzo, de Patrimonio Cultural Aragonés, publicada en el Boletín Oficial de Aragón nº 120 de 03/10/2003.</p> <p>Esta orden incluye en su RELACION DE LOS BIENES MUEBLES INTEGRANTES MAS DESTACADOS con el número 27. "Campana donada por el sacristán IACOBUS ESPANNOL. 1404."</p>
<b>Propuestas</b>	<p>Siendo la campana más importante del conjunto, y la más antigua fechada hasta el momento en Aragón, merece otro tratamiento. Caben dos alternativas, según se decida poner en valor la campana, en la Catedral - museo, o se decida restaurarla, recuperando todos sus valores originales, sobre todo su sonido, y ubicarla en su lugar natural, la torre campanario.</p> <p>En cualquiera de los dos casos la campana ha de ser vuelta a soldar por una empresa competente, alemana o francesa. Lamentablemente significará la pérdida del grafito interno, pero es preciso documentarlo completamente, incluso si es posible de que material está hecho, antes de la actuación. Una vez soldada, la campana debe ser limpiada y pulida tanto interior como exteriormente, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>En segundo lugar debe dotarse la campana de su yugo de madera correspondiente, puesto que este es un elemento básico no solo para recuperar el sonido original, sino para aumentar la seguridad de su conservación (ejes por encima de la campana, campana aislada del conjunto...).</p> <p>Tras esta actuación, que debe ser bien documentada, hay que decidir la ubicación de la campana. Ciertamente, la belleza de las decoraciones y el singular acabado de la campana pedirían su exposición pública en la Catedral, pero esto sería desfigurar su significado pleno. Creemos que la campana debe sonar, y tiene que hacerlo en la torre.</p> <p>En el caso que la campana permaneciese en la Catedral, debe ubicarse en una estructura preferentemente de madera de tal modo que pueda ser vista, por ambos lados, y que también pueda ser tocada, aunque no dudamos que el sonido producido, tanto por su tamaño como por el sonido agudo, llegará a ser estridente dentro del templo.</p> <p>No obstante lo recomendable es volverla a ubicar, tras su restauración, en el campanario. En este caso hay que dotar a esta campana de un yugo de madera, con su correspondiente palanca del mismo material ubicada a la derecha, para los posibles toques manuales, mientras que debe instalarse un motor de impulsos, con su correspondiente rueda a la parte izquierda, instalados de manera que no impidan el toque manual. El yugo será a la aragonesa, con el eje pasante por el asa central de la campana, un badajo de hierro como era usual en esta diócesis, y su correspondiente cable de seguridad.</p> <p>La campana deberá ubicarse a la altura original, marcada por los antiguos cojinetes, mucho más elevados que los actuales rodamientos.</p> <p>Visto el extraordinario interés y antigüedad de la campana, en el caso que se ubique en la torre, su bandeo debe limitarse a las Solemnidades de Pascua, Navidad y Corpus, permaneciendo en silencio el resto del año, como ocurre con campanas similares en otras catedrales de la Corona de Aragón.</p>
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	04-06-2004

Ficha completa de la campana: [Campana gótica Catedral de San Vicente Mártir de Roda de Isábena - ISÁBENA](#)

